



SORTIE
Pari réussi pour l'*Onondaga*, premier
« musée sous-marin » canadien
Page D 5



JARDINS
Les nénuphars, merveilles
sur miroir d'eau
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / QUÉBEC



PHOTOS NICOLE PONS

Vue du sommet du mont Orford. Une fois au sommet, les fanas de randonnée souhaiteront redescendre dans la vallée en empruntant le sentier des Crêtes pour un parcours de 7,2 kilomètres refait selon des principes écologiques.

CANTONS-DE-L'EST

Des montagnes de plaisir

Peu importe qu'on ait la tête dans les étoiles au mont Mégantic ou qu'on parcoure la cime ou les forêts du mont Orford, les montagnes des Cantons-de-l'Est nous remplissent d'émotion, de joie et nous font faire de merveilleuses découvertes.

NICOLE PONS

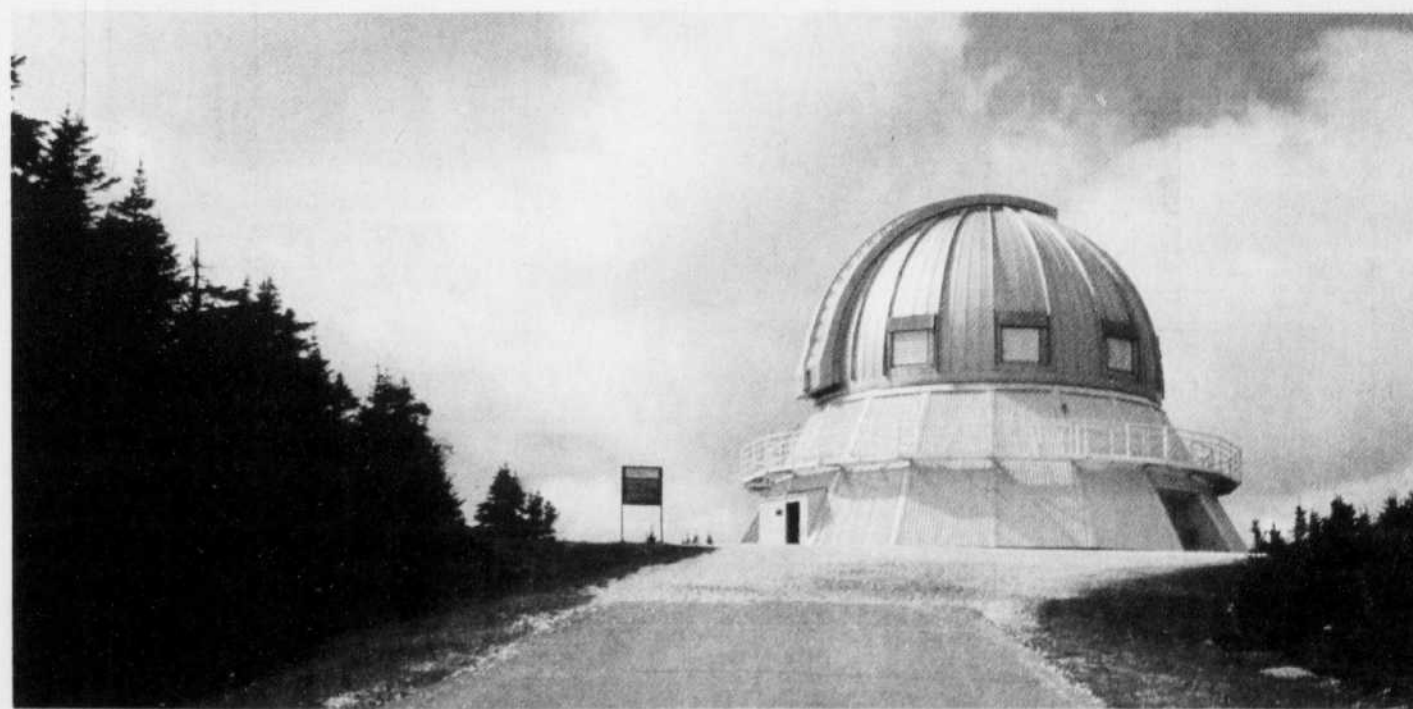
À 853 mètres d'altitude, le sommet du mont Orford offre une vue aérienne à nous donner des ailes avec, en toile de fond, le lac Memphrémagog qui s'étale en direction des États-Unis. Notre objectif est de redescendre dans la vallée, 530 mètres plus bas, en emprun-

kilomètres et réaménagé sur le reste du parcours, offrant d'époustouflantes vues, notamment du haut du pic de l'Ours (740 mètres) et du pic de la Roche-Fendue (630 mètres) jusqu'aux montagnes du Vermont. Notre accompagnateur, François-Xavier Regnault, garde-parc patrouilleur, était responsable de ce projet de titan avec Gilbert Rioux, chargé de projets à la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), organisme qui gère les parcs nationaux du Québec. Dans cette zone d'érablière à tilleul en bas, de bétulaie à sapin et de pessière noire en haut, fréquentée par

Une bière fraîche sortie du frigo alimenté à l'électricité, un réchaud et toute la vaisselle fournie, de vrais lits. C'est le concept de camping grand confort en pleine forêt des tentes Huttopia.

tant le sentier des Crêtes (une portion des Sentiers de l'Estrie). Un parcours de 7,2 kilomètres, totalement refait dans un souci d'intégration à l'environnement et de durabilité (l'ancien sentier présentait notamment des problèmes de drainage et d'érosion). Dans cette optique, les matériaux en bois ont été remplacés par des blocs de pierre bruts, pris à même le site. Le sentier nouvelle formule, ouvert en 2008, contourne le mont Alfred-DesRochers (poète, père de Clémence). Il a été déplacé plus à l'ouest sur 3,2

l'urubu à tête rouge, le faucon pèlerin et la chouette rayée, il fallait aménager escaliers, murets et passages à gué, le tout avec des roches. Le parcours, très escarpé, reste difficile et réservé aux marcheurs aguerris. Il présente une succession de descentes et de montées raides, l'interminable escalier du Nord et, tout au long, d'énormes blocs qui obligent les petites femmes comme moi à faire des enjambées démesurées pour leurs gambettes! Compter de cinq à six heures de marche. On peut cependant faire



L'observatoire scientifique du mont Mégantic, ouvert en 1978, est réservé aux scientifiques. Le public peut toutefois le visiter de jour et quelques rares fois, la nuit.

une partie du sentier seulement, histoire de tâter le terrain, car c'est splendide!

Après une telle randonnée, les mollets meurtris et les gosiers assoiffés trouvent le refuge idéal, bien isolé dans la paix du sous-bois, du côté du secteur Le Méleze. Une bière fraîche sortie du petit frigo alimenté à l'électricité, un réchaud et toute la vaisselle fournie, des meubles en teck, de vrais lits pour un sommeil réparateur et une table de pique-nique dehors. C'est le concept de camping grand confort en

pleine forêt des tentes Huttopia, qui fleurissent, depuis l'an dernier, dans les parcs nationaux du Québec (on en trouve 12 ici). Et les moustiques et autres bestioles n'ont qu'à bien se tenir, une moustiquaire et une porte d'entrée rigide les gardent éloignés de nos rêves.

C'est donc totalement requinqués que nous partons le lendemain matin explorer en canot l'étang aux Cerises. Guide d'auto-interprétation en main, nous voilà embarqués pour deux à trois heures de découverte de la flore et de la faune du parc,

grâce aux 10 bouées installées sur l'eau, chacune correspondant à un élément clé. D'après une légende abénaquise, l'étang doit son nom aux fruits d'un immense cerisier planté sur les flancs du mont Orford, qui auraient dévalé la pente jusqu'à la rivière (l'étang artificiel date de 1956). Le grand héron qui niche tous les ans dans le parc vient y chercher la nourriture pour ses héronneaux, l'hirondelle bicolore et le tyran tritri y attrapent leurs proies au vol, tandis que la redoutable tortue serpentine se prélassait au soleil. D'étranges

ilots attirent notre attention. Ils flottent! Pour en savoir plus, venez donc voir sur place.

Plus près des étoiles

En arrivant aux abords du mont Mégantic de nuit, subitement l'ambiance change. Le ciel est plus noir, les étoiles plus brillantes, l'éclairage des villes moins éblouissant. On vient d'entrer dans la Réserve internationale de ciel étoilé (RICE), qui couvre 5500 km² autour du parc.

VOIR PAGE D 3: ORFORD

PLAISIRS

TOURISME

Long-courrier

L'Ukraine dans tous les sens

Je lis toujours vos chroniques avec intérêt; on pourrait les qualifier de services essentiels pour les voyageurs! Nous serons en Ukraine de trois semaines en septembre. Nous envisageons de visiter Kiev, d'aller dans les Carpates et peut-être aussi à Odesa, mais rien n'est définitivement arrêté. Avez-vous des suggestions d'itinéraires ou



LIO KIEFER

d'endroits intéressants à visiter, et aussi des suggestions d'hébergement original à prix raisonnable? À l'aller, nous faisons une escale de trois jours à Zurich; avez-vous des suggestions d'hébergement et d'incontournables à voir? Merci à l'avance!

François Diguier Québec

Le mois de septembre est un bon mois pour visiter l'Ukraine. C'est un peu comme le Québec, en moins rouge pour ce qui est des arbres. Kiev est une ville sans grand intérêt, mais tout autour les villes et villages rivalisent de petits trésors de monuments dédiés au culte et de manoirs ou châteaux qui sont de petites merveilles à visiter. Odessa vaut le coup d'œil pour son port et des plages environnantes qui, à défaut d'être des trésors ensablés sont des stations un peu désuètes qui ont un charme à la Tchekhov. Il y a là du lyrique et de l'humour, les habitants sont souriants et le sable est granuleux. En ce qui concerne Zurich, je vous suggère de consulter le guide du Routard pour tomber sur une adresse à tarif raisonnable. Les adresses que je connais ne sont pas destinées aux bourses moins garnies.

Pays francophones d'abord

Après vous avoir lu de façon assidue depuis plusieurs mois, j'ose vous soumettre mon problème dans le domaine du voyage. Mon mari et moi sommes âgés dans la cinquantaine. Nous avons parcouru bien des routes américaines au

Les destinations francophones s'étendent sur plusieurs contrées, on n'a qu'à choisir celle qui pique le plus notre curiosité. Il y a la Suisse, la Belgique. Cette dernière est mal connue, car des routes sympas y longent les fleuves et les rivières, avec différents styles d'architecture. Sinon, rattrapez-vous sur les anciennes colonies françaises que sont le Maroc, l'Algérie et la Tunisie, ou optez pour la Guadeloupe ou la Martinique.



SOURCE BASEL TOURISMUS SUISSE

Pour qui cherche les hauteurs, les Alpes suisses offrent, à plusieurs endroits sur le territoire, un panorama à couper le souffle.

cours des trente dernières années pour vivre des vacances familiales bien agréables. Lorsque le budget le permettait, nous avons plutôt choisi de visiter la France avec nos filles à au moins dix occasions. Ces voyages sont gravés dans nos mémoires à tout jamais. Bien que ce pays soit magnifique et qu'il soit aisé de s'y déplacer, j'aimerais bien me diriger vers d'autres destinations. Malheureusement, hors de l'Amérique, mon époux ne veut se restreindre qu'aux pays francophones afin de voyager en toute sécurité. Il parle assez bien l'anglais pourtant, mais il sent tout le poids des responsabilités sur ses seules épaules puisque moi je ne parle que français. Bien sûr, il y a la Belgique, mais on me dit qu'il y a bien peu à y faire et que l'on risque de s'y ennuyer. Qu'en pensez-vous? Avez-vous d'autres lieux à me conseiller où le français est prédominant? Étant enseignante, je ne peux voyager que l'été, ce qui est une autre réalité dont on doit tenir compte. J'ai bon espoir que vous me trouverez une solution. Merci!

Manon Brunet, Boucherville

Il y a la Suisse, la Belgique. Cette dernière est mal connue, car des routes sympas y longent les fleuves et les rivières, avec différents styles d'architecture. Que ce soit du côté de Namur, d'Anvers, de Charleroi, de Bruges ou de Bruxelles, les monuments sont bien plantés et les découvertes à y faire sont nombreuses. Si vous cherchez les hauteurs, optez pour la Suisse romande. La frontière allemande, du côté de Sarrebruck, est francophile et offre des forêts à découvrir. Sinon, rattrapez-vous sur les anciennes colonies françaises que sont le Maroc, l'Algérie et la Tunisie, ou optez pour la Guadeloupe ou la Martinique. Mais en été, c'est plus chaud que chaud...

Si vous vous rendez dans les pays de l'Est, vous pouvez tomber sur des gens qui parlent quelques mots de français, cette langue ayant auparavant été synonyme de liberté d'expression.

Voitures et toit

M. Kiefer, J'ai lu sur Internet que vous

apprétiez à vous procurer une tente de toit Autohome. Est-ce bien vrai? Si oui, pouvez-vous me faire part de votre appréciation de ce produit? J'aimerais connaître les pour et les contre. Je prévois m'en acheter une prochainement pour un voyage de quatre mois en Alaska. Ne connaissant personne qui en possède, je fais donc appel à votre expérience. Merci de votre réponse.

Serge Deslex, Montréal

Bonjour,

Vous avez déjà parlé d'un garage qui vend des VR Mercedes d'occasion fonctionnant au diesel. Il était situé dans la région de Sainte-Thérèse (je crois). Pourriez-vous me redonner les coordonnées... Merci beaucoup et félicitations pour votre merveilleuse chronique.

Pierre Lahoud, Montréal

Je vais vous adresser, à tous les deux, l'adresse du commerce qui vend aussi bien des tentes de toit que des véhicules Mercedes et Westfalia. Il fait d'ailleurs aussi dans les

appartements à Montréal (www.unlogisamontreal.com).

Pour les toits et tentes sur les voitures, qui sont d'une grande utilité, et les voitures Mercedes: www.RvWestfalia.com ou www.autohomecanada.com

Bonnes adresses

Cet hiver nous avons voyagé neuf semaines en Inde. Comme à notre habitude, nous avons tout organisé nous-mêmes: itinéraire, réservations et déplacements. Dans un premier temps, nous avons visité le sud et utilisé le train dans la plupart de nos déplacements. Il faut dire que l'Inde est très bien pourvue en chemins de fer, ce qui rend la vie facile aux voyageurs autonomes. Ensuite, nous nous sommes dirigés vers le nord pour visiter le Rajasthan. Nous avons constaté rapidement en planifiant nos déplacements que le train n'était pas la meilleure solution pour cette région. Nous aimerions informer vos lecteurs de notions découvertes. Pour ceux qui désirent com-

me nous voyager en toute autonomie, il y a possibilité de le faire en louant les services d'un chauffeur. C'est une pratique fort répandue là-bas et qui comporte de nombreux avantages. Tout d'abord, le chauffeur saura vous amener dans les meilleurs endroits; il devient par le fait même une sorte de guide tout en assurant vos déplacements toute la journée. Par exemple, le soir vous voulez vous rendre dans un bon resto: il saura vous en déguster un rapidement. Bref, il devient votre ange gardien. De plus, les hôtels choisis par l'agence étaient d'un excellent rapport qualité-prix: pour l'hôtel, nous avons payé en moyenne 27 \$ et le coût du chauffeur était de 50 \$ par jour tout compris, ce qui est très abordable.

Notre itinéraire était le suivant: Jaipur, Mandawa, Bikaner, Jaipur, Kumbalgarh, Udaipur, Ajmer, tout ça en 13 jours, mais il y a aussi des possibilités pour 21 jours, l'agence est très flexible. Par exemple, si vous arrivez à Delhi, le chauffeur peut vous prendre à l'aéroport et de là commencer votre voyage. Pour ceux qui voudraient en connaître davantage sur cette façon de voyager, voici une adresse que nous avons trouvée fort utile et, en plus, M. Asif parle français et anglais. Voici l'adresse: www.jaipur-travel.com Gilles Charest Saint-Hyacinthe

À lire, à voir, à entendre

Je recommande de lire les deux publications d'Ulysse concernant Cuba et le Panama. Il est toujours difficile pour ces deux destinations de différencier les tout-inclus des bed and breakfast satisfaisants. L'expérience est réussie et on y trouve des coins inusités comme des sites largement connus, permettant de choisir ce qui nous convient le mieux. On demande tout le temps, à Cuba, des endroits égarés (camps de chasse et de pêche) qui donnent à la destination de l'intimité que les tout-inclus sont incapables de donner.

Envoyez vos questions et vos bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com

HÉBERGEMENT EN RÉGION

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jean de Billy au 514.985.3456 ou jdebilly@ledevoir.com

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE - LA MALBAIE ***

Petite, charmante et chaleureuse. Forfaits suggérés. 250, chemin des Falaises.

www.aubergesurlacote.com

1-800-853-3972

LE SABLON ****

à louer à St-Réné : 7 luxueux cottages au bord du fleuve, juste au pied du Domaine Forget, tout équipés, grand confort, internet sans fil, foyer, plage sur le site, location de kayak et pédalo à 2 min., golf et Casino à 10 min.

www.sablontcharlevoix.com

1-888-754-1551 (lun.-ven. 9 à 17h)

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***

Une aventure gastronomique au moulin... à une heure de Québec! Sentiers pédestres et vélos sur place. Table d'hôte 5 services. Forfait croisière à l'île-aux-Grues à 165\$/pers.

www.aubergedesglacis.com

(418) 247-7486 / 1-877-245-2247

ESTRIE

AUBERGE GEORGEVILLE 1889 :****

L'INCROYABLE FORFAIT ANTI-RÉCESSION ! 11 juin au 1 oct. (dim. au jeudi). Super forfait de 3 jours/2 nuits, PLUS le 2^e souper GRATUIT à partir de 390\$ par couple! Aussi compris les vélos, natation au lac, thé et sucrées en après midi, sherry dans le salon, visite de la cave à vin, badminton, croquet et encore. Forfait golf \$75\$ pour deux. Sur le lac Memphrémagog, 75 min. de Mtl. Prix Quatre diamants CAA Restaurant.

www.aubergegeorgeville.com

1-888-843-8686

ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL DU CAPITAINE (Auberge et Motels au bord du fleuve)

Offrez-vous une île! Plus de 45 ans de réputation, la famille Desbiens vous accueille! Souper-concert les samedis et dimanches, cuisine du terroir, terrasse, piscine eau salée chauffée, vélo et théâtre à proximité. Coucher et copieux petit-déj, de 85\$ à 120\$ / 2 pers.

www.charlevoix.qc.ca/hoteilducapitaine

1-888-520-2242

AUBERGE LA COUDRIÈRE

Vue sur le fleuve, cuisine fraîcheurs, piscine chauffée, 49 motels, théâtre d'été.

www.aubergelacoudriere.com

Info théâtre: 1-888-363-1329

Info hôtel: 1-888-438-2882

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Un rendez-vous romantique au bord du fleuve St-Laurent à St-François, I. O. Site unique, calme et romantique. Forfaits disponibles.

www.aubergechaumonot.com

418 829-2735 1-800-520-2735

LAURENTIDES

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC - SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

Notre Auberge ancestrale au cachet unique se distingue par la qualité de son accueil et l'excellence de son service. Magnifique salle à manger.

www.aubergedelatourdulac.com

1-800-622-1735

MONT SAINTE-ANNE

30 MINUTES DU VIEUX QUÉBEC :

Hébergement Mont Sainte-Anne. Condohôtel 4 étoiles et maisons en rangée 3 étoiles. 5 piscines extérieures, 1 piscine intérieure, sauna, tourbillon, jeux ext. Tarif à partir de : 1 nuit 99 \$, 5 nuits 299 \$, 7 nuits 349 \$ à 4 personnes. Quantité limitée. info@villagetouristique.com, www.hmsalm.com

1-800-463-1870

FLORIDE, U.S.A.

LE PETIT QUÉBEC EN FLORIDE - RICHARD'S MOTEL

À HOLLYWOOD AT HALLANDALE BEACH, \$ CANADIEN AU PAIR DU 15 AVRIL AU 15 DÉC. TV en français. Interurbains gratuits au Canada, toutes commodités incluses.

www.richardsmotel.com

Info: 1-800-RICHIE-1

1-800-742-4431

MAINE, U.S.A.

OGUNQUIT RESORT MOTEL ***

Evadez-vous à la plus belle plage du Maine, Grande pisc., spa et gym. Chambres nov. rénovées avec baignoire mini frigo, accès sans-fil et HBO. Ch. à partir de 145\$ avec petit-déj., appels locaux. Gratuit pour enfants de 12 ans et moins. Près du village, magasins, restaurants et plages. Aussi jacuzzi et suites de 1 ou 2 ch. AAA ♦♦♦

www.ogunquitresort.com

1-877-646-8336

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE

Vous en aurez plus; Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine & salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du "trolleybus", piscines int. & ext. chauffées, sauna, aire de picnic, terrain de jeux, conditionnement physique, internet sansfil et plus encore! AAA et 3 diamants.

www.elmwood-resort.com

1 800 697-8566

NEW JERSEY, U.S.A.

COLISEUM OCEAN RESORT, WILDWOOD CREST

Bord de mer, Ch. Confortable avec cuisinette. Suites pour grande famille. Pisc., salle de jeu, pizzeria. Commencé le 19 juillet, du dimanche au vendredi, à partir de 869 \$ avec cuisinette. (Standardistes anglophones)

coliseumoceanresort.com

1866-sjbeach • 609 729-4444

La fine fleur des maîtres hôteliers

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie



Charlévoix

La Pinsonnière ★★★★★

La vie de château au bord du fleuve Saint-Laurent. Chambres enchantées avec foyer et baignoire à remous, restaurant gastronomique maintes fois primé, piscine intérieure et soins détente au spa.

www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

Montréal

Hostellerie Les Trois Tilleuls | St-Marc sur le Richelieu & Spa Givency

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, caves prestigieuses, Spa Givency unique au Canada, piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.

Tél.: 514-856-7737 ou 1 800 263-2230 www.lestroistilleuls.com

POUR ANNONCER, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY AU 514-985-3456 OU [JDEBILLY@LEDEVOIR.COM](mailto:jdebilly@ledevoir.com)

PLAISIRS

TOURISME
ORFORD

SUIVE DE LA PAGE D 1

Un ambitieux projet réalisé entre 2003 et 2008 dans le but de réduire la pollution lumineuse « afin de préserver les activités de recherche, d'éducation et de tourisme en astronomie au mont Mégantic », souligne Chloé Legris, ingénieure qui a piloté la création de cette réserve jusqu'à présent unique au monde (un projet similaire démarre tout juste à l'Observatoire du pic du Midi, dans les Pyrénées, en France). Chloé et son équipe ont sensibilisé la population locale et créé un sentiment d'appartenance avec la fierté de participer à une œuvre collective, tout en faisant des économies d'énergie. La pollution lumineuse dans le monde a doublé en 20 ans. Dans 97 % des villes, les étoiles ne sont plus visibles! Les éclairages urbains trop puissants et mal orientés créent un voile diffus dans le ciel. De l'aide financière a été accordée pour remplacer les ampoules au mercure à lumière blanche polluante par des ampoules au sodium à haute pression de plus faible intensité, à lumière jaune, et orienter les luminaires vers le sol. Dans un rayon de 50 kilomètres autour du parc, 17 municipalités obtiennent à ce projet, qui a obtenu la certification de l'International Dark Sky Association (IDA), important organisme américain qui lutte contre la pollution lumineuse et défend les intérêts des observatoires. A 60 km de là, la Ville de Sherbrooke a emboîté le pas.

Car l'enjeu est de taille. Le parc national du Mont-Mégantic, créé en 1994, nous offre un cadeau unique: il nous ouvre toutes grandes les portes de l'Univers. Et après une visite ici, on se sent minuscules. Le voyage aux confins de l'infiniment grand commence à l'ASTROLab, par la projection du film *Rythmes cosmiques*, une œuvre à savourer bien enfoncé dans son fauteuil sous peine d'attraper le vertige, en se laissant porter par des images d'une magnificence rare. Du mont Mégantic, on se promène à travers planètes et galaxies jusqu'aux confins de l'Univers observable. Notre galaxie, la Voie lactée, compte environ 200 milliards d'étoiles et l'on estime à 100 milliards le nombre de galaxies dans l'Univers. Autant dire que notre Terre est un simple grain de poussière. Quant à nous... De savants calculs ont été faits sur la base que

Notre galaxie, la Voie lactée, compte environ 200 milliards d'étoiles et l'on estime à 100 milliards le nombre de galaxies dans l'Univers. Autant dire que notre Terre est un simple grain de poussière. Quant à nous... De savants calculs ont été faits sur la base que le big-bang aurait eu lieu il y a 13,7 milliards d'années. Ce laps de temps a été ramené à une année. Sur cette échelle, l'homme serait apparu sur la Terre le 31 décembre à 23h59!



Une grange des Cantons-de-l'Est du côté du mont Mégantic.

NICOLE PONS

le big-bang aurait eu lieu il y a 13,7 milliards d'années. Ce laps de temps a été ramené à une année. Sur cette échelle, l'homme serait apparu sur la Terre le 31 décembre à 23h59!

Après la visite des deux expositions de l'ASTROLab, *Histoire et naissance du cosmos* qui ex-

La pollution lumineuse dans le monde a doublé en 20 ans. Dans 97 % des villes, les étoiles ne sont plus visibles, un phénomène causé par les éclairages urbains trop puissants.

plique la théorie du big-bang et *Du ciel étoilé à l'univers infini* qui retrace l'évolution de notre conception de l'espace de nos ancêtres à nos jours, les télescopes nous tendent les bras. Le mont Mégantic compte trois observatoires. Le plus connu, l'Observatoire astronomique du sommet (dont la survie est menacée), possède le télescope le plus performant du Canada, avec un miroir de 1,6 mètre de diamètre. Ouvert en 1978, il est réservé aux scientifiques. Le public peut le visiter de jour et,

de rares fois, y faire de l'observation de nuit. Mais en cette Année mondiale de l'astronomie, les occasions sont plus nombreuses (voir les renseignements pratiques). Deux observatoires sont réservés au public: au sommet, l'observatoire populaire de calibre professionnel, doté d'un concept média unique au monde; au bas de la montagne, à l'ASTROLab, l'observatoire Vélan.

« On est dans le premier parc national des étoiles! », dit Sébastien Giguère, responsable de l'éducation au parc du Mont-Mégantic. Alors, à nous l'Univers!

En vrac

■ Parc national du Mont-Orford, accueil Le Cerisier, 3321, chemin du Parc, canton d'Orford. 54 km². Ouvert à l'année. Deux campings aménagés (470 emplacements), un ouvert jusqu'au 7 septembre, l'autre jusqu'au 12 octobre; deux campings rustiques (un ouvert en

hiver, accessible en raquettes et en skis de fond); formule prêt à camper (quatre tentes-roulottes et 12 tentes Huttopia avec tout le matériel fourni, à proximité des services) jusqu'au 12 octobre; chalet Le Bowen et trois refuges ouverts à l'année. Activités de découverte jusqu'au 12 octobre (inscription requise pour la plupart). Pour renseignements: ☎ 819 843-9855; pour réservations pour un séjour: 1 800 665-6527 ou www.parcquebec.com, www.astrolab.qc.ca, www.astrolab-parc-national-mont-megantic.org. Pour information sur la Réserve internationale de ciel étoilé (RICE): cliquer sur « Pollution lumineuse ».

■ Centre de villégiature Jouvence, 131, chemin de Jouvence, Orford. Jouvence s'étend sur 180 acres dans le territoire du parc et possède 40 kilomètres de sentiers de randonnée. En pleine nature au bord du lac Stukely, on peut louer de très confortables chalets ou une adorable vieille chapelle anglicane aménagée pour six personnes, et prendre de délicieux repas dans la salle à manger La Crémillère. Plus romantique, la Petite Auberge offre confort, relaxation et une table des plus

gourmandes. Ouvert à l'année. Pour info: ☎ 1 800 567-3134 ou www.jouvence.com

■ Le Domaine des Montagnais, 206, chemin de la Forêt enchantée, Val-Racine. Sur 200 acres de terrain à flanc de colline au pied du mont Mégantic, location de chalets douillettes en pleine forêt. Avec spa et restaurant Le Coffret de l'Imagination qui propose aussi des plats à emporter au chalet. ☎ 1 877 657-4720 ou www.domainedes-montagnais.ca

■ Auberge Les Victorines du Lac, 1886, route 161 Sud, chemin Woburn, Lac-Mégantic. Une charmante auberge de campagne propice à la détente, membre du réseau de l'Hôtellerie champêtre. Splendide parc boisé au bord du lac Mégantic, 18 chambres douillettes, massothérapie, spa. Au restaurant, le chef Jason Paris concocte une cuisine santé, allégée et savoureuse. Canard, volaille, bison sont à l'honneur. Réservez requise ☎ 1 866 494-6904 ou www.victorines.qc.ca

■ Pour information sur la région: www.cantonsdelest.com

gourmandes. Ouvert à l'année. Pour info: ☎ 1 800 567-3134 ou www.jouvence.com

■ Le Domaine des Montagnais, 206, chemin de la Forêt enchantée, Val-Racine. Sur 200 acres de terrain à flanc de colline au pied du mont Mégantic, location de chalets douillettes en pleine forêt. Avec spa et restaurant Le Coffret de l'Imagination qui propose aussi des plats à emporter au chalet. ☎ 1 877 657-4720 ou www.domainedes-montagnais.ca

■ Auberge Les Victorines du Lac, 1886, route 161 Sud, chemin Woburn, Lac-Mégantic. Une charmante auberge de campagne propice à la détente, membre du réseau de l'Hôtellerie champêtre. Splendide parc boisé au bord du lac Mégantic, 18 chambres douillettes, massothérapie, spa. Au restaurant, le chef Jason Paris concocte une cuisine santé, allégée et savoureuse. Canard, volaille, bison sont à l'honneur. Réservez requise ☎ 1 866 494-6904 ou www.victorines.qc.ca

■ Pour information sur la région: www.cantonsdelest.com

Collaboration spéciale

Livres de cuisine

Collection à croquer

Ils sont quatre, ils sont beaux, ils sont doux. Et ils sont suuuper tendance: ils proposent des recettes de sushis, de smoothies, de cupcakes et de cuillères. Savez, ces petits ustensiles dans lesquels on glisse des bouchées toutes coquettes qui font saliver?

ÉMILIE FOLIE-BOIVIN

Ces quatre petits livres des Éditions Saep sont des petits plaisirs autant pour qui aime contempler les photos et se contenter de rêver que pour ceux qui préfèrent s'exécuter aux fourneaux. Dans chacun des livres, quelques pages servent à introduire le thème et indiquent les outils nécessaires pour se lancer dans la préparation, avec quelques astuces de l'auteur. À côté des recettes, on a pensé à préciser leur degré de difficulté. Mieux vaut savoir dans quel genre de défi on s'embarque avant de se lancer.

Dans le cas du livre *Cupcakes*, il y en a de toutes les sortes. Des sucrés, évidemment, fourrés à la confiture ou à la crème glacée, aux fruits et beurrés de crépages qui abusent parfois du colorant artificiel. S'y cachent également quelques recettes de petits gâteaux salés pour clore le sujet — comme le cupcake club, au chapeau scalpé, monté d'une tranche de tomate, d'une tranche de fromage et de maquereau fumé. Une réserve toutefois: le nom des recettes, qui tire plus du farfelu que du concret. En effet, c'est bien beau d'essayer de deviner ce qui compose le cupcake intense, le cupcake crunchy et le cupcake de mes nuits,

mais on se lasse de passer en revue les ingrédients pour en connaître la vraie saveur.

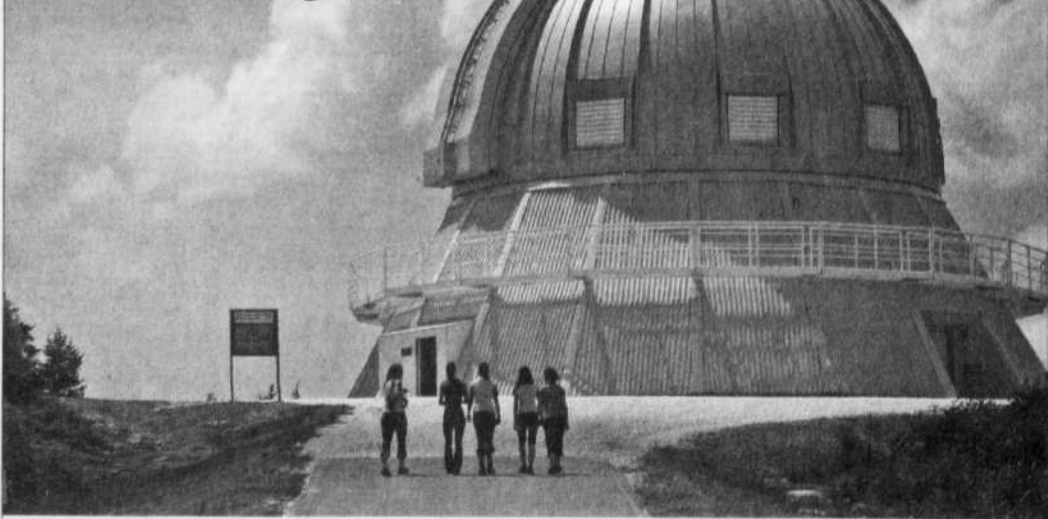
Côté smoothies, eux aussi font dans le salé comme dans le fruité, avec des chapitres où les recettes de jus épicés rivalisent avec les fouettés additionnés de grains. Les jus vitaminés sont simples à exécuter; certains, à la texture plus dense, pourraient même être servis au dessert. Un livre rafraîchissant qui arrive juste à temps pour l'été.

Cuillères, cette autre tentation gourmande, chasse les arachides et croustilles de maïs trop salées servies en apéro et suggère une foule de bouchées qu'on dépose dans des cuillères ou dans de petits contenants. Parmi celles-ci, il y a cette crème d'avocat épicée couronnée de pop-corn, ces œufs de caille cocotte aux fines herbes et un mini Paris-Brest. Chou

comme tout. Finalement, *Sushis* se veut une introduction à ce mets japonais. Le livre donne des trucs pour confectionner soi-même ses sushis, allant de la recette du riz jusqu'aux sauces d'accompagnement et aux desserts. Pour qui a une aversion pour le poisson cru, *Sushis* réserve même quelques adaptations du mets aux légumes, au jambon ou encore au bœuf teriyaki. Discutable, mais mangeable, quoi!



Le Devoir

Cet été, vivez
le parc national du
Mont-Mégantic

Super Festival d'astronomie populaire
20 juin au 5 septembre
Accès au télescope de 1,6 m tous les samedis

Pluie d'étoiles filantes des Perséides
10 au 14 août
Nuits inoubliables à l'Observatoire populaire

Nouvelle exposition permanente
Du ciel étoilé à l'Univers infini tous les jours jusqu'au 30 août.

RÉSEAU
Sépaq

819 888 2941
www.astrolab.qc.ca

**Parcs
Québec**
Conserver. Protéger. Découvrir.

PLAISIRS

ESCAPADE

Quand Gianni Carbone, 80 ans, présente à votre table la fameuse focaccia au fromage cuite au feu de bois, inventée par Manuelina, l'aïeule de sa femme, il porte dans le regard plusieurs décennies de fierté familiale. Le propriétaire de ce restaurant plus que centenaire (un des meilleurs de la Ligurie), qu'il gère avec ses enfants, a de bonnes raisons d'être fier: la focaccia de Manuelina est devenue une institution régionale.

GÈNES

Dolce vita sur la Costa del Tigullio

Célèbre grâce au plus chic de ses villages, Portofino, la Costa del Tigullio, à une trentaine de kilomètres au sud de Gênes, en Ligurie, offre tous les plaisirs de la douceur de vivre à l'italienne.

NICOLE PONS

Entre les villes de Recco et de Rapallo, la côte ligure présente une péninsule montagneuse escarpée qui s'avance dans la mer, le mont Portofino, culminant à 610 mètres d'altitude. Un site exceptionnel protégé dès 1935, maintenant classé comme parc natu-

Ancien village de pêcheurs, Santa Margherita est devenue au XIX^e siècle une localité de villégiature pour la classe aisée, attirée par la douceur du climat

rel régional et parc marin. Villages de pêcheurs et stations balnéaires se sont bâtis de part et d'autre de la montagne. À l'ouest, le long du Golfo del Paradiso, Recco et Camogli; à l'est, le long du Golfo del Tigullio, Portofino, Santa Margherita Ligure et Rapallo, fondée au XIX^e siècle par les Génois pour défendre la côte, devenue une élégante station balnéaire et qui a gardé de riches vestiges architecturaux.

La découverte la plus réussissante de cette côte est Ca-

mogli. Une série d'étroites maisons crépies en rose et jaune qui s'alignent en front de mer, un pittoresque port de pêche datant du XI^e siècle, une église bâtie au ras de l'eau dont les murs se font lécher par les vagues... Cette magnifique bourgade tranquille fleurant la joie de vivre et la nonchalance méditerranéenne possède un riche passé. Au XIX^e siècle elle était la troisième puissance maritime italienne et la cinquième au monde!

Le mont Portofino se détache à pied. Au départ de Camogli (ou de Portofino), un réseau de 70 km de sentiers de randonnée de longueur et de difficulté diverses (dénivelés assez raides), arpentent les forêts d'oliviers, de pins et de châtaigniers (www.parcportofino.it, www.parcportofino.it). Au X^e siècle, des moines s'établirent en bord de mer au milieu du massif. Au fond d'une calanque, ils bâtirent sur la plage l'abbaye de San Fruttuoso,



Portofino, à la hauteur de sa réputation.

NICOLE PONS

ou vivent encore six frères isolés de tout. Un site incroyable avec quelques maisons et de petits restos ouverts l'été. On y arrive par le sentier en deux heures de marche ou en bateau en contournant la Punta Chiappa (www.golfoparadiso.it, www.golfoparadiso.it).

Ancien village de pêcheurs, Santa Margherita est devenue au XIX^e siècle une localité de villégiature pour la classe aisée, attirée par la douceur du climat et les paysages splendides. Jardins en terrasse où

abondent bougainvilliers, glycines, orangers, villas de luxe, grands hôtels, tout respire l'élégance et la richesse. D'ici part l'unique route (étroite et en corniche) d'accès à Portofino. Le long du golfe, la villa Durazzo, l'abbaye bénédictine de San Gerolamo della Cervara (XIV^e siècle), le Castello di Paraggi sont autant de témoins du passé. Portofino a été fondé par les Romains dans une anse étroite et profonde. Une rangée de maisons colorées blotties au pied de collines verdoyantes d'où émergent de somptueuses villas et le château Brown (il faut monter voir la vue), des yachts luxueux dans le port, forment le décor de rêve de ce minuscule village de 529 habitants (hors saison). Les riches dès 1900, puis les acteurs de Hollywood et la jet-set à partir des années 50, s'y sont bousculés. Par chance, son accès difficile l'a sauvé des débordements sauvages.

Manuelina, l'aïeule de sa femme, il porte dans le regard plusieurs décennies de fierté familiale. Le propriétaire de ce restaurant plus que centenaire (un des meilleurs de la Ligurie), qu'il gère avec ses enfants, a de bonnes raisons d'être fier: la focaccia de Manuelina est devenue une institution régionale. Cette sorte de tourte à la très fine pâte croustillante, qui se mange dès sa sortie du four, trouve son inspiration dans les produits de proximité. Née en 1885, Manuelina, restauratrice et entrepreneuse avant l'heure, a transmis à ses descendants sa philosophie et son savoir inspiré de la cuisine classique populaire ligure. Poissons frais sauvages, fruits de mer, tagliarini et pansotti à la sauce au noix, aux truffes, au pesto alla genovese, porcini ou olives de Taggia, les produits régionaux de saison honorent la carte. De la haute gastronomie aussi sublime que légère, servie dans un décor familial, avec ce sens inné de l'accueil alliant simplicité et raffinement discret. Tanto italiano...

Ristorante Manuelina, via Roma 296, Recco. ☎ 39 0185 74 128 www.manuelina.it www.manuelina.it
Ou dormir: hôtel Cenobio dei Dogi, via N. Cuneo, 34, Camogli. Une terrasse jardin accrochée à la roche, véritable promontoire dominant d'un côté l'infini maritime, de l'autre le pittoresque port de Camogli; un cappuccino, un morceau de focaccia — qui, en Ligurie, se mange aussi avec le café —, un bon transat... plus besoin de chercher le paradis, on y est! ☎ 39 0185 7241 ou www.cenobio.it www.cenobio.it
Locanda I tre merli, via Scalo, 5, Camogli. Petite et élégante locanda aux couleurs acidulées et au design ultramoderne, sur le port. Avec jacuzzi et chromothérapie. ☎ 39 0185 776 750 ou www.tremerli.it www.tremerli.it
Pour info: www.portofino-coast.it, www.portofinocoast.it, www.apptigullio.liguria.it, www.apptigullio.liguria.it

Collaboration spéciale

Délices gastronomiques de Manuelina

Quand Gianni Carbone, 80 ans, présente à votre table la fameuse focaccia au fromage cuite au feu de bois, inventée par

Notre journaliste était l'invitée de la Chambre de commerce de Gênes et de ses partenaires, dont le Consorzio Portofino Coast, en collaboration avec la Chambre de commerce italienne à Montréal.

LIVRES

Chefs-d'œuvre terrestres

HÉLÈNE CLÉMENT

À la rencontre des extrêmes: les records de notre planète est une célébration de ce que la Terre présente de plus fascinant. Avec d'étonnantes photos, l'ouvrage, aux Éditions de la National Geographic Society, mène le lecteur vers les endroits les plus

lent Mauna Kea mesure depuis sa base, au fond du Pacifique, 9754 mètres de hauteur, dont 4205 au-dessus du niveau de la mer. Placé à côté de l'Everest, il le dépasserait de 900 mètres.

La mer la plus grande du monde? La mer de Chine méridionale, comprise entre l'Asie continentale, les Philippines et l'archipel indonésien. La plus grande doline sous-marine? Le Blue Hole, au large du Belize. Les deux plus grandes éruptions volcaniques du XX^e siècle? L'éruption de la montagne Pelée, en Martinique, dans les Antilles françaises, qui en 1902 tua près de 30 000 personnes, et l'éruption du Novarupta, en Alaska, qui fit 23 000 victimes... Pour qui souhaite se pâmer devant les merveilles du monde sans avoir nécessairement à les affronter, comme Simon Winchester qui en introduction se qualifie d'un naturel timoré, voire poltron: «Le plaisir de l'extrême s'exprime chez moi par une fascination muette.» Un beau livre agrémenté de notices biographiques d'une dizaine de scientifiques, journalistes et explorateurs.

Collaboratrice du Devoir

À la rencontre des Extrêmes, Les records de notre planète, Éditions National Geographic Society, Mars 2009, 320 pages. Prix: 36,50 \$

Rencontres ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507. Annoncez-vous GRATUITEMENT: Récupérez vos messages RAPIDEMENT: Répondez aux annonces RAPIDEMENT: Placez gratuitement votre annonce en composant le (514) 985-2507. Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus par le (514) 985-2507. Avec votre téléphone "touchtone", composez le 1-900-451-6528. Répondez aux annonces au 1 900 451-6528.

PLAISIRS

SAVEURS

La pêche de vigne sous les feux de la rampe

Durant 10 semaines cet été, je vous présenterai des produits ou des espèces sérieusement menacés par l'homme, les conséquences pouvant même être, dans certains cas, leur disparition de la carte alimentaire. Cette semaine, la pêche de vigne est sur la table.

Certains viticulteurs savent fort bien le rôle protecteur que jouent les pêcheurs de vigne qui entourent les pampres dans la vallée du Rhône ou encore en Provence. Souvent courbés par les bourrasques, ils servent de coupe-vent pour protéger les ceps, mais ils préviennent aussi les viticulteurs de toute maladie ou symptôme pouvant attaquer la vigne. Le pêcheur de vigne, originaire de la Perse (*Prunus persica*), est un arbre fruitier sensible aux maladies et fragile de surcroît. Sa floraison tardive permet d'obtenir des fruits jusqu'en septembre.

Contrairement à certaines croyances, le raisin n'a rien à voir dans la couleur pourpre du fruit. D'ailleurs, le nom qui lui est donné (sanguine vineuse) confirme cette fausse interprétation de la variété au goût fin et délicatement parfumé.

Jamais l'intérêt pour les espèces et semences anciennes ou variétés oubliées n'a été aussi fort qu'à ce jour. C'est le cas au Québec, où des clubs ont fait renaître le melon de Montréal et certaines variétés de pommes anciennes. Par contre, la redécouverte de ce fruit peut aussi engendrer sa disparition si la demande devient plus for-

te que la production.

La cosmétologie elle-même profite de la tendance frugivore actuelle pour proposer des crèmes ou gels à la pêche de vigne, ainsi que des parfums de maison à base de ladite pêche.

Durant des années, la pêche de vigne — considérée comme banale à une certaine époque — a été négligée pour laisser place à d'autres variétés de fruits, cau-



PHILIPPE MOLLE

sant une surproduction fruitière dans la vallée du Rhône. Les conserves, la surgélation des pulpes de fruit, la lyophilisation des fruits et des légumes ont également fait décroître l'intérêt des consommateurs pour les fruits et légumes durant leur saison de récolte. Un peu

comme chez nous, où l'on peut trouver des fraises à longueur d'année sans avoir à les attendre pour s'en gaver l'été venu.

Près d'Avignon, en France, un certain nombre de consommateurs, de maraîchers, de restaurateurs et surtout d'amateurs gourmets se mobilisent pour redonner vie aux espèces en déclin, voire menacées. L'échange de semences, les greffes, le partage des connaissances redonnent un certain espoir en l'avenir. Le pêcheur de vigne est peut-être sauvé, mais combien de variétés d'espèces sont menacées de disparaître à tout jamais.

Si, lors d'une visite en Europe, il vous arrive dans un marché de croiser la pêche de vigne, sachez l'apprécier, la savourer et découvrir le plaisir qu'elle procure. Voilà un grand fruit dont on se souvient pour longtemps.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matins, à l'émission Samedi et rien d'autre, à la Première chaîne de Radio-Canada.



La pêche de vigne

Recette pour le barbecue

Pommes de terre tièdes et chorizo grillé

- 2 chorizos à griller
- 1 kg de pommes de terre nouvelles
- 1 échalote hachée
- 60 ml d'huile d'olive
- 15 ml de paprika fumé
- 30 ml de jus de citron
- 45 ml de mayonnaise
- 30 ml de ciboulette
- Sel au goût

Découper le chorizo en tranches de 3 cm. Faire griller tel quel sur le barbecue ou enco-

re à la poêle.

Cuire les pommes de terre, brossées et lavées au préalable, dans de l'eau bouillante salée. Une fois celles-ci cuites, égoutter et trancher grossièrement. Mélanger la mayonnaise avec le jus de citron, le paprika fumé, et compléter avec l'huile d'olive. Finir avec l'échalote et intégrer les pommes de terre dans le mélange. Saler si nécessaire. Servir et disposer le chorizo grillé sur le dessus.

BIBLIOSCOPIE

FRUITS DE MER ET POISSONS

Éditions Marabout, coll. «Les blocs» Imprimé en Espagne, 2009, 383 pages.

Pour ceux qui souhaitent à tout prix des recettes, voilà le livre idéal, qui propose plus de 150 recettes 100% mer! Recettes testées qui marchent chaque fois.



À L'ARDOISE

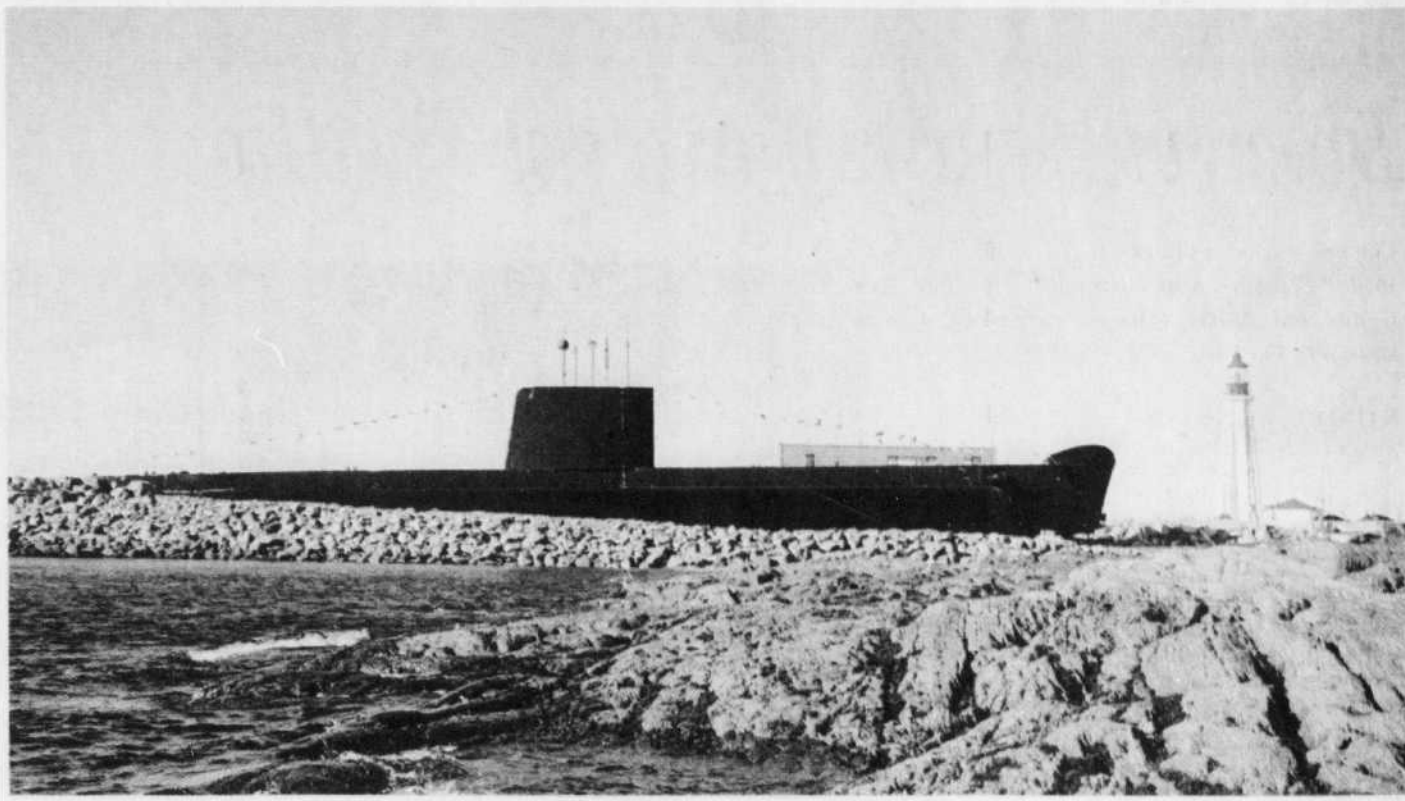
Des boulangers qui bougent

On apprendrait il y a quelques mois le rachat par le groupe Bridor des boulangeries Au pain doré. Eh bien, cette fois il s'agit de la boulangerie L'Amour du pain, à Boucherville, qui vient d'être vendue à un autre groupe d'investisseurs. Ils souhaitent faire découvrir au Grand Montréal des petits pains de «L'Amour du pain», sans toute-fois son fondateur, reparti vers

Toulouse pour affiner son art au soleil du Sud-Ouest.

Laval et ses paniers

Belle initiative que celle de ces producteurs lavallois qui se sont regroupés pour fournir des produits de la région durant 10 semaines. Ces produits peuvent varier de semaine en semaine et sont livrés directement à votre porte. Pour plus d'information: 450 978-5784 ou Jessica.lecours@lavatechnopole.com



CLAUDE MORIN

Au total, 34 couchettes ont été réparties dans cinq espaces de vie du sous-marin, soit la cabine du capitaine, le carré des officiers, le carré des maîtres, l'espace médical et le carré des matelots.

Bas-Saint-Laurent

Pari réussi pour l'Onondaga

Une première au Canada, un sous-marin à la retraite se transforme en musée à l'intérieur duquel on peut même passer une nuit

Le sous-marin *Onondaga* est en voie de devenir une véritable attraction touristique dans le Bas-Saint-Laurent, à la satisfaction des membres de la corporation du Site historique maritime de la Pointe-au-Père.

CLAUDE MORIN

L'offre touristique du Bas-Saint-Laurent vient de se doter d'un nouveau fleuron. Après presque une décennie de démarches et de péripéties, le Site historique maritime de la Pointe-au-Père vient d'ouvrir au public son dernier-né: le seul «sous-marin musée» au Canada, l'*Onondaga*. Le sous-marin à la retraite a accueilli 2500 visiteurs dès sa première semaine d'accueil touristique, à la mi-juin. Il s'agit d'un pari réussi pour l'équipe du site historique maritime, qui a acheté ce navire de 1400 tonnes pour la somme de 4 \$ en octobre 2005. Grâce à des investissements publics et privés de l'ordre de trois millions de dollars, l'*Onondaga* est aujourd'hui confortablement installé, à fleur de rochers, le long du quai de Pointe-au-Père, à proximité du phare et du musée relatant la tragédie de l'*Em-*

press of Ireland, qui a fait 1012 morts, à la hauteur de Sainte-Luce, le 29 mai 1914.

Jusqu'en juillet 2008, l'*Onondaga* était rattaché au port

L'*Onondaga* faisait partie d'une formation de trois sous-marins de la classe «Oberon» construits en Grande-Bretagne pour le compte de la marine canadienne

d'Halifax; il faisait partie d'une formation de trois sous-marins de la classe «Oberon», avec l'*Ojibwa* et l'*Okanagan*, construits en Grande-Bretagne pour le compte de la marine canadienne, dans le contexte de la guerre froide avec l'Union des républiques socialistes et soviétiques (URSS). L'*Onondaga* a été retiré du service militaire à l'été 2000, et c'est à ce moment que

le personnel du Site historique maritime de la Pointe-au-Père a eu l'idée de rapatrier ce sous-marin dans son complexe touristique. Aujourd'hui, neuf ans plus tard, les membres de l'équipe de cette attraction du littoral bas-laurentien peuvent dire «mission accomplie». D'autant plus que le transport et l'installation du sous-marin dans son nouveau port d'at-

tache ont été accompagnés de plusieurs sœurs froides liées au mauvais temps et à la complexité de son amarage le long du quai de Pointe-au-Père.

Une nuit à bord du sous-marin

De la mi-juillet à la mi-septembre durant les week-ends, les visiteurs seront en mesure de connaître une expérience de sous-mariner puisque plusieurs équipements continuent de fonctionner en mode simulation, dont les deux périscopes, le radar et le

schnorkel. Sur le thème «Opération November, une nuit à bord de l'*Onondaga*», les personnes intéressées pourront ainsi s'imprégner des lieux et surtout de l'environnement exigu, de 20h à 8h le lendemain matin. Au total, 34 couchettes ont été réparties dans cinq espaces de vie du sous-marin, soit la cabine du capitaine, le carré des officiers, le carré des maîtres, l'espace médical et le carré des matelots. En semaine, des groupes de dix personnes pourront également passer une nuit à bord. Quant à l'exploration du sous-marin comme telle, elle s'effectue agréablement, grâce à l'aménagement de deux portes dans la coque du navire et de deux passerelles pour y faciliter l'accès. Chaque visiteur reçoit un audioguide décrivant 23 endroits particuliers, allant de l'arrière à l'avant du bateau. Les informations ont été établies avec la collaboration de nombreux sous-marins de la marine canadienne, tous fiers de cette initiative des membres de la corporation du Site historique maritime de la Pointe-au-Père.

Collaboration spéciale

Bon voyage

espace select voyages

Réservez tôt et économisez jusqu'à 200 \$ par couple!

Voyages culturels en petits groupes

- * La Russie et la Mongolie, par le Transsibérien
4 au 21 oct. 18 jours / 17 nuits - 51 repas
- * L'Afrique du Sud, l'envoûtante
10 au 23 oct. 14 jours / 13 nuits - 40 repas

Formule tout-inclus - Départs garantis - Circuits haut de gamme

espaceselect.com 514.543.3628

Club Med Le WOW de l'été à partir de 114\$/nuit

TOUS LES BONHEURS DU MONDE

Columbus Isle (Bahamas), Ixtapa Pacific, Cancun Yucatan, Les Boucaniers (Martinique), La Caravelle (Guadeloupe) et Punta Cana.

Choisissez votre date de voyage entre le 26 juillet et le 30 avril et découvrez votre prix WOW! Le prix est basé pour les dates de séjour en septembre et octobre. Le prix est par personne par nuit en occ. double. Cette promotion est offerte pour un séjour minimum de 3 nuits et ne comprend pas le vol et les transferts. Certaines dates ne sont disponibles qu'avec les vols charter du Club Med. La carte de membre de \$60 est en sus. Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de \$3.50 par \$1000. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs.

Cinquième Saison Permis du Québec

(514) 270 1237 sans frais 1 800 5-SAISON
30 AVENUE DE L'ÉPÉE (ANGLE LAURIER), OUTREMONT

Les grands voyages de culture: 23 jours et plus

TURQUIE D'EST EN OUEST

6 octobre ou 1^{er} novembre 2009 • 5 447\$ • tout inclus • 28 jours
ITINÉRAIRE LE PLUS COMPLET SUR LE MARCHÉ • HÔTELS ○○○○ • QUELQUES PLACES

SYRIE - LIBAN - JORDANIE

1^{er} ou 24 octobre 2009 • 5 535\$ • tout inclus • 23 jours

Visitez notre site web afin de connaître toutes nos destinations.

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

ÉGYPTE

5 432\$ • TOUT INCLUS • 25 jours

27 oct. ou 20 nov. 2009 • QUELQUES PLACES
5 ou 29 nov. 2009 • COMPLET
2 nov. ou 6 déc. 2009 • QUELQUES PLACES

ITINÉRAIRE LE PLUS COMPLET SUR LE MARCHÉ
HÔTELS ET BÂTEAUX ○○○○
POSSIBILITÉ DE VISITER PÉTRA (AVEC SUPPLÉMENT)

DEMANDEZ LA BROCHURE DE L'ITINÉRAIRE COMPLET

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514 985-3456
jdebilly@ledevoir.com

JARDINS

Merveilles sur miroir d'eau



JEAN-CLAUDE VIGOR

Lorsque Claude Monet (1840-1926) a pu enfin mettre la main sur ce petit bout de terrain de l'autre côté de la route, il réalisa un étang rêvé pour y installer des nénuphars (*Nymphaea*), qui furent pour lui une source inépuisable d'inspiration.

Le seul nénuphar indigène en Europe était blanc. Un contemporain de Claude Monet, Joseph Bory Latour-Marliac (1830-1911), a profondément marqué l'histoire de l'horticulture internationale en raison de son travail innovateur, car il fut le premier à créer des hybrides de nénuphars rustiques aux formes et aux couleurs multiples. Ses hybrides, primés aux diverses expositions horticoles françaises et étrangères, feront l'admiration du célèbre peintre qui les immortalisera dans ses non moins célèbres tableaux *Les Nymphéas*.

L'importance des nénuphars est capitale dans un bassin puisque leurs larges feuilles gardent l'eau plus fraîche, servent d'abri aux poissons et aux larves d'insectes et empêchent la prolifération des algues en privant celles-ci de lumière et d'éléments minéraux.

Si vous souhaitez acheter un nénuphar ordinaire, sachez hélas qu'il n'en existe pas, puisque chaque *Nymphaea* est exceptionnel par la forme de ses fleurs, son parfum (surtout les *Nymphaea* exotiques), sa couleur, la taille de ses feuilles (vous trouverez des variétés naines à cultiver dans une baignoire!). Bref, il y en a pour tous les goûts.

Pour le jardinier insomniaque, les espèces tropicales (non rustiques) ne laissent apparaître leurs fleurs aux couleurs fabuleuses — orange, rouge,



JEAN-CLAUDE VIGOR

Si vous souhaitez acheter un nénuphar ordinaire, sachez qu'il n'en existe pas, puisque chaque *Nymphaea* est exceptionnel par la forme de ses fleurs, son parfum (surtout les *Nymphaea* exotiques), sa couleur, la taille de ses feuilles (vous trouverez des variétés naines à cultiver dans une baignoire!).

bleu, violet — et leurs parfums que la nuit, car celles-ci s'ouvrent en fin d'après-midi et restent éclores la nuit durant jusqu'au lendemain matin. Faciles à utiliser dans un mini-bassin, mais non rustiques, elles devront impérativement être mises à l'intérieur, dans des vasques ou des aquariums avec un complément d'éclairage artificiel. Certains jardiniers astucieux conservent les rhizomes au réfrigérateur et devant leur culture en les rempotant début avril.

Pour réussir leur culture, vous devez impérativement les installer en plein soleil, dans un panier contenant de la terre argileuse, et les fertiliser plusieurs fois durant la saison. Aussi, attention à la profondeur conseillée sur les étiquettes, très variable selon les cultivars; il s'agit de la distance entre la surface du panier (non la base) et celle de l'eau. Enfin, toujours surveiller les incorrigibles pucerons, qui les aiment autant que nous. www.aqualys.qc.ca

Vous aimeriez que je traite d'un sujet en particulier...

Vous désirez que je réponde à votre question...

Vous acceptez que le jardinier prenne son temps... Écrivez-moi!

jeanclaudevigor@videotron.ca

Oxalis

Souvent quatre, parfois trois folioles

Collectionnez-vous les trèfles à quatre folioles? Il paraît que nous avons une chance sur 10 000 de trouver un trèfle à quatre folioles, et ce, d'avantage au printemps. On comprend alors pourquoi il est synonyme de chance, de porte-bonheur.

Pour le chercheur paresseux, le truc est de s'enquérir d'une plante assez similaire au trèfle; il s'agit de l'oxalis. Certaines espèces d'oxalis, comme *O. tetraphylla*, comme son nom l'indique, ou *O. deppei*, ne portent que des feuilles composées de quatre folioles... Au Québec, on trouve parfois l'*Oxalis deppei* «Iron Cross» originaire d'Afrique, qui est une petite vivace, fort jolie d'ailleurs, de zone 5 (région de Montréal). Certains petits comiques la commercialisent parfois sous le nom de trèfle à quatre folioles!

Plus connue, cette belle tropicale d'intérieur, l'*Oxalis triangularis*, est nommée *purple shamrock* ou *lucky shamrock* par les anglophones. Même si les feuilles ressemblent à celles du trèfle, la ressemblance s'arrête là. L'*Oxalis triangularis* est une plante herbacée vivace, facile de culture à cause de ses tubercules qui permettent une division des souches. Elle se contente d'un sol ordinaire, neutre, avec une humidité

moyenne et un emplacement ensoleillé ou mi-ensoleillé.

En automne, lorsque la floraison est terminée et que le feuillage est fané, vous pouvez le supprimer et stoppez tout arrosage, puis entreposer la plante dans un endroit frais à tempéré, à la noirceur. Après trois mois de repos, vous pourrez remettre vos plants d'*Oxalis triangularis* à la lumière, devant une fenêtre. Arroser légèrement au début de la végétation et attendre le plein épanouissement du feuillage avant de reprendre des arrosages généreux et une fertilisation soutenue.

■ *Heuchera hybrida*: une gamme impressionnante et très colorée d'heuchères est maintenant disponible sur le marché. Terminée la déprime automnale!

■ Thym citron (*Thymus citriodorus variegata*): ce thym ne craint pas le froid et reste magnifique jusqu'à l'arrivée de la neige. Quel plaisir de s'y frotter à -10 °C pour son parfum citron givré.

■ Jonc «Blue Harro» (*Juncus* «Blue Harrow»): un magnifique jonc aux tiges bleutées qui donne du volume aux arrangements d'automne.

■ *Sedum rupestre* «Angelina»: un *Sedum* rampant à feuilles en forme d'ai-

guilles jaune brillant devenant orangé avec le froid, un indispensable pour l'automne!

■ Romarin prostré (*Rosmarinus officinalis* «Irene «Renzels»): un romarin retombant produisant une véritable cascade de tiges.

■ Cinéraire maritime (*Senecio cineraria*): la cinéraire maritime a un beau feuillage argenté qui apporte de la lumière aux arrangements, même en période nuageuse.

■ Choux décoratifs (*Brassica oleracea*): les choux décoratifs rouges, roses, blancs ou très bleutés nous permettent une multitude de combinaisons très vivantes.

■ *Eucalyptus gunnii*: une de nos belles découvertes pour l'automne. Le cultivar «Silver Drop» a un port plus équilibré et plus facile à utiliser en arrangements. Cette australienne qui préfère généralement les climats chauds supporte les premiers gels. Le givre la rend plus belle encore.

■ Pensée (*Viola sp.*): plusieurs variétés de pensées et de violas produisent des fleurs jusqu'à très tard l'automne. Le truc est d'utiliser de jeunes plants.

■ *Cordylone indivisa* «Red Star»: faussement appelée dracena, cette nouvelle cordylone rouge fait un malheur en contraste avec le feuillage jaune du *Sedum* «Angelina».

La semaine du jardinier

■ Samedi 25 juillet – Saint-Jacques le Majeur. Je ne veux pas jouer le trouble-fête en ces belles journées de vacances estivales, mais il est grand temps, hélas, de se débarrasser de l'herbe à poux (*Ambrosia artemisiifolia*). L'herbe à poux est sans danger au toucher en tout temps, c'est son pollen qui nous irrite! Solidarité oblige! www.tghp.qc.ca

■ Dimanche 26 juillet – Sainte-Anne. L'avantage du semis estival de la coriandre est double: la montée en graines est ralentie et la récolte se fera jusqu'au premier gel. Semez en ombre légère, sa germination est un peu plus rapide que celle du persil. Le jardinier averti peut encore semer du basilic, pour son pesto d'automne. Mais toute sécheresse prolongée, comme pour la coriandre, leur est fatale.

■ Lundi 27 juillet – Sainte-Nathalie. Les fourmis ont, paraît-il, horreur de l'odeur des feuilles de noyer. Faites un petit tas de feuilles sur la fourmière. Remarque qu'elles s'installeront un peu plus loin... Chez le voisin, peut-être?

■ Mardi 28 juillet – Saint-Samson. La plupart des cultivars de Weigela reflowerissent. Le fait de tailler le bout des branches qui viennent de fleurir permet d'obtenir une belle seconde floraison. Surtout, ne coupez pas plus que

nécessaire. Grattez le sol et déposez-y deux à trois gallons de compost, puis arrosez très copieusement. Dans quelques semaines il y aura une autre superbe floraison...

■ Mercredi 29 juillet – Sainte-Marthe. Pour un lecteur envahi par les mouches, voici une petite recette de mon collègue Michel Lis: 10 litres d'eau, deux litres de pétrole, un litre de lait aigre. Mélangez le tout et pulvériser sur le sol et les murs extérieurs... évidemment.

■ Jeudi 30 juillet – Sainte-Juliette. Il n'est jamais trop tard pour planter des graminées. La *Deschampsia caespitosa* «Goldgehänge» affiche un naturel déconcertant avec ses petits épillets vidés de leurs graines, qui forment un nuage jaune lumineux. Elle sait garder son charme même en se fanant. Soleil, mi-ombre, en sol riche et frais. Zone 4.

■ Vendredi 31 juillet – Saint-Ignace de Loyola, Saint-Germain. Une bien triste nouvelle, que le décès de Michel Baridon, professeur émérite de civilisation britannique à l'Université de Bourgogne, devenu par passion le spécialiste incontesté de l'art des jardins. Je vous invite à lire ou à relire *Les Jardins*, paru en 1998 chez Robert Laffont. Son regard sur le monde du jardin a toujours su mêler la mémoire historique à l'actualité.

Les fourmis ont, paraît-il, horreur de l'odeur des feuilles de noyer.

Escapades

ESTIVALES

Vous planifiez un séjour à Québec?

Séjournerez à **HÔTEL CHÂTEAU LAURIER QUÉBEC**
VIEUX-QUÉBEC • GRANDE ALLÉE • PLAINES D'ABRAHAM

et courez la chance de gagner votre séjour!

UN GAGNANT par semaine!

* Les 100 premiers appels au 1 866 305-1888 obtiendront 10% de réduction sur leur réservation au tarif régulier!

DÉTAILS AU www.hotelchateaulaurier.com

Jardins de Métis
REFORD GARDENS

Auberge du Grand Fleuve

Des jardins pour tous les goûts

Un jardin grandiose
Une villa historique
Un festival exceptionnel
Un milieu magnifique

Forfait jardin avec l'Auberge du Grand Fleuve
La mer, les livres, la bonne table

jardinsdemetis.com/vacances
Route 132, Grand-Métis
418 775-2222

DU 6 JUIN AU 4 OCTOBRE 2009

Gaspésie j'etaime.com

Profitez du 35^e anniversaire de Loews Hôtel La Concorde pour renouer avec des plaisirs retrouvés!

- Chambre spectaculaire avec vue spectaculaire sur le fleuve Saint-Laurent à partir de 129\$* par nuit, minimum deux nuits, en occupation double
- Menu rétro mettant en vedette les spécialités de 8 chefs exécutifs depuis 1974, à partir de 25\$**

*Taux en \$US - sur demande. ** Service et taxes en sus.

Les dimanches au Loews à prix rétro!

- Chambre à partir de 35\$* par personne, en occupation double
- Souper table d'hôte rétro, 3 services à 35\$** par personne, au restaurant-bar rotatif L'Astral (du dimanche au jeudi)

35^e ON FÊTE EN LOEWS!

Réservez dès maintenant au 1 800 305-3141 ou sur loewshotels.com/laconcorde et mentionnez le code anniversaire

LOEWS HÔTEL LA CONCORDE QUÉBEC

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec • Canada G1R 4W6 • loewshotels.com

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY AU 514 985-3456 OU JDEBILLY@LEDEVOIR.COM